

RU

Реализация полилингвального образования в дошкольных образовательных организациях (на примере Республики Саха (Якутия))

Хусаинова Л. М., Хабибуллина З. А.

Аннотация. Цель исследования - анализ опыта работы по внедрению полилингвального образования в дошкольных образовательных организациях Республики Саха (Якутия). В данной статье представлены промежуточные результаты исследования, проведенного в дошкольных образовательных организациях Республики Саха (Якутия). Научная новизна заключается в выявлении трех моделей полилингвального образования в дошкольных образовательных организациях Республики Саха (Якутия): обучение родному - иностранному - русскому языкам; обучение родному и русскому языкам; обучение русскому и родному языкам. В результате диагностики речевого развития детей дошкольного возраста по русскому, якутскому и английскому языкам была доказана эффективность всех трех моделей полилингвального образования в дошкольных образовательных организациях Республики Саха (Якутия).

EN

Implementation of Multilingual Education in Preschool Educational Organisations (by the Example of the Republic of Sakha (Yakutia))

Khusainova L. M., Khabibullina Z. A.

Abstract. The aim of the research is to analyse the experience of implementing multilingual education in preschool educational organisations of the Republic of Sakha (Yakutia). The paper presents the interim results of a study conducted in preschool educational organisations of the Republic of Sakha (Yakutia). Scientific novelty lies in identifying three models of multilingual education in preschool educational organisations of the Republic of Sakha (Yakutia): teaching a native language - a foreign language - the Russian language; teaching a native language and the Russian language; teaching the Russian language and a native language. As a result of a diagnostic testing of speech development in Russian, Yakut and English among preschool children, the effectiveness of all three models of multilingual education in preschool educational organisations of the Republic of Sakha (Yakutia) has been proved.

Введение

Современная система филологического образования ставит педагогам задачу воспитания личности, владеющей несколькими языками, начиная с уровня дошкольных образовательных организаций (далее – ДОО). Процесс обучения языкам предполагает изучение культурного наследия носителей данного языка, что обеспечивает формирование у подрастающего поколения этнокультурной и научной картин мира, в основе которых лежат ценности толерантности, сотрудничества, потребности к познанию других культур, освоению опыта межкультурной коммуникации на основе постижения личности другой национальности. Т. Т. Камболов так охарактеризовал поликультурную личность, знающую родной язык, русский язык, иностранный язык: «...<человек>, являющийся полноценным носителем трех уровней культуры – этнической, общероссийской и мировой, имеет перспективы полноценной жизни, свободы и самодостаточности в современном мире» (Тамерлан Камболов: изучение родного языка в школе не превратит россиян в манкуртов // ТАСС. 14.10.2017. URL: <https://tass.ru/interviews/4642936?ysclid=l87jyfpz351257192>).

В этой связи наряду с общеизвестными терминами «полиглот», «билингвизм» появляются новые, например «полилингвизм», «полилингвальное образование», продиктованные проявлением такого феномена современности, как «поликультурная среда». В образовательном процессе термины «поликультурный подход»,

«полилингвальный подход» обозначают интеграцию национальных культур и языков, создающих образовательную среду (Полилингвальная школа..., 2017).

В национальных регионах Российской Федерации ведется большая работа по созданию условий для полилингвальных образовательных учреждений. Так, с 2019 года в Республике Башкортостан (далее – РБ) реализуется проект полилингвального образования: Указом Главы РБ (О стратегических направлениях социально-экономического развития Республики Башкортостан до 2024 года: Указ Главы РБ от 23 сентября 2019 года № УГ-310. URL: <https://nra.bashkortostan.ru/25191/>) определены стратегические направления социально-экономического развития региона до 2024 г., согласно которому запланировано открытие 14 полилингвальных школ. Министерством образования и науки РБ совместно с учеными Башкирского государственного педагогического университета (далее – БГПУ) им. М. Акмуллы разработана Концепция развития полилингвальных многопрофильных общеобразовательных организаций РБ, в которой поликультурное образование рассматривается как «часть современного общего образования, способствующая усвоению обучающимися знаний о других культурах, пониманию общего и особенного в традициях, образе жизни, культурных ценностях народов, воспитанию молодежи в духе уважения к иным культурным системам и в целом формированию у взрослеющего человека готовности к успешной жизни и деятельности в многокультурном окружении», а «полилингвальное образование – это целенаправленный процесс приобщения к мировой культуре средствами нескольких языков (родного, русского, одного и (или) нескольких иностранных), когда изучаемые языки выступают в качестве способа постижения сферы специальных знаний, усвоения культурно-исторического и социального опыта различных стран и народов» (Об утверждении Концепции развития полилингвальных многопрофильных общеобразовательных организаций Республики Башкортостан; Постановление Правительства РБ от 12 ноября 2020 года № 701. URL: <https://docs.cntd.ru/document/571012008?ysclid=17z10ndm2b569509709>).

На 1 октября 2022 года в Башкортостане функционируют четыре полилингвальные школы, в которых образовательный процесс реализуется в нескольких направлениях профильной подготовки учащихся и включает изучение не менее чем трех языков и обучение на этих языках. Так, в ГБОУ «Республиканская полилингвальная многопрофильная гимназия № 1» (г. Уфа) изучаются башкирский, русский, английский языки; ГБОУ «Республиканская полилингвальная многопрофильная гимназия № 2 “Смарт”» (г. Уфа) – башкирский, русский, английский, немецкий, французский языки; МАОУ «Полилингвальная многопрофильная школа № 23» (г. Стерлитамак) – башкирский, русский, английский, французский, китайский языки; в МАОУ «Полилингвальная многопрофильная школа-интернат “Белем”» (г. Нефтекамск) – башкирский, русский, татарский, английский языки.

Наряду с открытием полилингвальных школ в РБ начата целенаправленная работа по созданию полилингвальных дошкольных образовательных организаций (О поэтапном создании в РБ сети полилингвальных дошкольных образовательных организаций: Приказ Министерства образования и науки РБ № 522 от 30 марта 2021 г. URL: <https://education.bashkortostan.ru/documents/active/351748/?ysclid=17yzhvpbm9568618532>). Утвержден перечень дошкольных образовательных организаций РБ для реализации в них полилингвального образования. В Таблице 1 представлены функционирующие полилингвальные школы и открытые рядом с ними дошкольные образовательные учреждения, как правило, расположенные территориально близко, соответственно, выпускники этих ДОО поступают в 1 класс в полилингвальные школы.

Таблица 1. Полилингвальные школы и дошкольные образовательные учреждения РБ

| Полилингвальные школы Республики Башкортостан | Дошкольные образовательные учреждения Республики Башкортостан |
|---|---|
| ГБОУ «Республиканская полилингвальная многопрофильная гимназия № 1» г. Уфа РБ | МБДОУ «Детский сад № 240» ГО г. Уфа РБ |
| ГБОУ «Республиканская полилингвальная многопрофильная гимназия № 2» г. Уфа РБ | МБДОУ «Полилингвальный детский сад № 202 “Аманат”» ГО г. Уфа РБ |
| МАОУ «Полилингвальная многопрофильная школа № 23» ГО г. Стерлитамак РБ | МАДОУ «Детский сад № 31» ГО г. Стерлитамак РБ |
| МАОУ «Полилингвальная многопрофильная школа-интернат “Белем”» ГО г. Нефтекамск РБ | МАДОУ «Детский сад № 23» ГО г. Нефтекамск РБ |

Составлен план работы по внедрению и реализации полилингвального образования в дошкольных образовательных организациях РБ, который включает: взаимодействие с полилингвальными многопрофильными общеобразовательными организациями РБ; обеспечение научно-методического сопровождения реализации полилингвального образования в ДОО; учебно-методическое обеспечение изучения родных языков в ДОО; кадровое обеспечение ДОО для реализации полилингвального образования; повышение квалификации педагогов и воспитателей ДОО, реализующих полилингвальное образование; целевое обучение педагогических кадров по основным профессиональным образовательным программам двухпрофильного бакалавриата («Башкирский язык и литература, дошкольное образование»); создание стажировочных площадок для непрерывного повышения профессионального мастерства педагогических работников, а также школы наставничества для студентов педагогического вуза, молодых педагогов и воспитателей; организация ранней дошкольной языковой подготовки по башкирскому, русскому, английскому языкам в ДОО; разработка методических рекомендаций по реализации полилингвального образования в ДОО.

На примере Республики Башкортостан складывается достаточно интересный опыт реализации полилингвальной модели, в рамках которого уже были разработаны специфические методы организации полилингвального образования. При обучении второму языку применяются такие методы, как:

- 1) аудиolingвальный метод (больше внимание уделяется говорению и слушанию, практическому употреблению языка);
- 2) метод когнитивного кодирования (овладение коммуникативной компетентностью в рамках изучения второго языка – элементы письменной речи, элементарные основы обучения чтению, слушание, говорение);
- 3) прямой метод (второй язык изучается в употреблении, родной язык исключается);
- 4) полного физического ответа (педагог говорит на якутском или английском языке, воспитанник отвечает на этом же языке, педагог помогает понять вопросы жеста, мимикой, через определенное время воспитанник начинает говорить самостоятельно);
- 5) суггестопедический (на фоне музыки овладевают языком, используя аудиовизуальные средства, парами или в малых группах, мнемонические опоры, театрализацию);
- 6) метод автономного обучения (преподавание и беседы ведутся на изучаемом языке, педагог подбирает упражнения) (Сагитов, Иксанова, Киреева и др., 2021).

Безусловно, в других национальных республиках также формируются свои модели полилингвального образования. В этой связи своевременно назрывает актуальная проблема по изучению и обобщению передового опыта национальных регионов РФ с целью дальнейшего распространения лучших практик по внедрению полилингвального образования, решением которой занимается профессорско-преподавательский коллектив БГПУ им. М. Акмуллы: научно-исследовательский проект «Сравнительный анализ практик внедрения полилингвальной модели поликультурного образования (на примере Республик Башкортостан, Татарстан, Чувашия, Северная Осетия – Алания, Чечня, Кабардино-Балкария, Саха (Якутия))», над которым ведется работа с февраля 2021 г., призван изучать практику внедрения полилингвальной модели поликультурного образования на территории РФ.

Исследование включает следующие этапы:

- разработка диагностических материалов для проведения сравнительного анализа практик внедрения полилингвальной модели поликультурного образования (в 2021 г. – для школ, в 2022 г. – для ДОО);
- проведение сравнительного научно-методологического анализа практик внедрения полилингвальной модели поликультурного образования посредством разработанного пакета диагностических материалов;
- выявление наиболее эффективных практик полилингвального образования, используемых в регионах.

Теоретической базой исследования стали работы таких ученых, как Т. Т. Камболов, Х. В. Дзудев (2012), Б. Т. Дзусова (2015), З. Г. Дзапарова (2016), Л. А. Кучиева (2018), М. Джусупов (2015), А. Р. Нуриева, Р. Ф. Миннулина, Р. Р. Даминова (2021), по мнению которых одним из эффективных направлений полилингвального образования является функционирование и развитие поликультурного, полилингвального образовательного процесса, устанавливающего цели и стратегию развития национального образования.

Практическая значимость. Результаты исследования по дошкольным образовательным учреждениям Республики Саха (Якутия) будут использованы при сравнительном анализе практик внедрения полилингвального обучения в рамках нашего проекта, что позволит разработать рекомендации по методике организации воспитательной и образовательной деятельности по изучению культурного наследия носителей языка в поликультурной среде.

Основная часть

В Республике Саха (Якутия) (далее – РС (Я)) наряду с русским языком как государственным языком РФ юридически закреплен второй государственный язык – язык саха (якутский) и установлены пять официальных языков: эвенкийский, эвенкийский, юкагирский, долганский, чукотский. Основы создания условий для реализации культурно-языковых прав населения РС (Я) заложила действующая законодательная база (Сохранение и развитие государственных и официальных языков в Республике Саха (Якутия) на 2020-2024 годы: о государственной программе Республики Саха (Якутия) от 16 декабря 2019 г. № 901. URL: <https://glava.sakha.gov.ru/ot-16-dekabrya-2019-g-901>; О языках в Республике Саха (Якутия): Закон Республики Саха (Якутия) от 16 октября 1992 г. № 1170-ХП, с изм. и доп. от 04.10.2002, 21.02.2012, 28.06.2012, 14.12.2012, 30.04.2014, 01.10.2014).

По данным Министерства образования и науки РС (Я), в республике функционируют 478 дошкольных образовательных организаций, в том числе городских ДОО – 174, сельских ДОО – 304; количество организаций, осуществляющих образовательную деятельность по образовательным программам дошкольного образования, – 756 единиц, в том числе городских образовательных организаций (далее – ОО) – 255, сельских ОО – 501; изучение языков в детских образовательных учреждениях: якутский язык – в 515 дошкольных образовательных учреждениях (далее – ДОУ) (56%); русский язык – в 278 ДОУ (43%); эвенкийский язык – в 6 организациях (0,25%); на других языках коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ – в 3 ДОУ (0,08%) (Официальный сайт Министерства образования и науки Республики Саха (Якутия). URL: <https://minobrnauki.sakha.gov.ru/>). Содержание дошкольного образования регламентируется федеральным государственным образовательным стандартом (Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта дошкольного образования: Приказ Министерства образования и науки РФ от 17 октября 2013 г. № 1155. URL: <https://fgos.ru/fgos/fgos-do/>).

Система языкового образования в РС (Я) состоит из следующих компонентов:

- обучение родным языкам (русскому, якутскому, эвенскому, эвенкийскому, юкагирскому, чукотскому, долганскому);

- обучение русскому языку как государственному и как языку межнационального общения в РФ и РС (Я) в образовательных организациях с обучением на языке саха (якутском);
- обучение якутскому языку как государственному языку в РС (Я) в образовательных организациях с русским языком обучения;
- обучение иностранным языкам.

Поскольку в республике прорабатывают идею преемственности дошкольного и начального общего образования, в РС (Я) с каждым годом увеличивается количество дошкольных учреждений, образовательный процесс в которых идет на двух и трех языках. Во многих ДОО организовано изучение не менее двух языков: русский язык, якутский язык (в некоторых ДОО – эвенский, эвенкийский). Имеются ДОО, где организовано изучение трех языков: русского, родного и иностранного (преимущественно английского). Следует отметить, что в данных образовательных организациях отсутствует полилингвальная составляющая как номинация.

Результаты первого, пилотажного этапа научно-исследовательского проекта «Сравнительный анализ практик внедрения полилингвальной модели поликультурного образования (на примере Республик Башкортостан, Татарстан, Чувашия, Северная Осетия – Алания, Чечня, Кабардино-Балкария, Саха (Якутия))» представлены в сборнике (Сагитов, Иксанова, Киреева и др., 2021), а также в рамках статей (Иксанова, Киреева, Хабибуллина и др., 2021; Хусаинова, 2021). В 2022 году наше исследование продолжилось на базе дошкольных образовательных организаций. Исследования показали, что в системе дошкольного образования РС (Я) выявлено три полилингвальные модели поликультурного образования:

- 1) родной – иностранный – русский языки;
- 2) родной – русский языки;
- 3) русский – родной языки.

Первая полилингвальная модель наблюдается в билингвальных группах МАДОУ «Детский сад № 18 “Прометейчик”» и МАДОУ «Детский сад № 24 “Сардаана”». Здесь используется модель языкового погружения, которое начинается с 2 младшей группы на двух языках – якутский и английский. Один педагог – один язык; воспитатели, приходящие посменно, разговаривают с детьми только на якутском (родном) языке; вместе с ними в первую половину дня ведет образовательную деятельность, включается во все режимные моменты педагог дополнительного образования по английскому языку. Язык педагога – английский, он вступает в диалог с детьми только на английском языке. Английский язык дошкольников не заставляют учить, а мотивируют их на нем говорить. Русский язык изучается как предмет.

Вторая полилингвальная модель наблюдается в образовательном процессе якутоязычных групп МАДОУ «Детский сад № 18 “Прометейчик”», билингвальных групп МАДОУ «Детский сад № 24 “Сардаана”». Образование осуществляется на родном языке ребенка, начиная с раннего возраста, с момента поступления в детский сад. Русский язык изучается как предмет. Образование на родном языке длится 12 часов, так как рассматриваются сады с 12-часовым режимом работы. Вторая модель действует и в других дошкольных учреждениях с якутским языком обучения, расположенных в сельских населенных пунктах и в городе Якутске.

Третья полилингвальная модель. Образовательный процесс с детьми ведется на русском языке, а изучение родного (этнического) языка организовано в рамках регионального и этнокультурного компонента на занятиях специалистов и педагогов дополнительного образования по родному краю. Данная модель распространена: 1) в обучении детей, у которых русский язык является родным, а также у русскоязычных детей другой национальности; 2) в обучении детей-саха на русском языке в условиях поликультурной среды; 3) в обучении детей коренных малочисленных народов Севера на русском языке в зависимости от социокультурной ситуации и уровня обучения. Третья модель наблюдается преимущественно в МАДОУ «Центр развития ребенка – Детский сад № 21 “КЭНЧЭЭРИ”» и в русскоязычных группах МАДОУ «Детский сад № 18 “Прометейчик”», МАДОУ «Детский сад № 24 “Сардаана”».

Далее представлены промежуточные результаты работы членов рабочей группы БГПУ им. М. Акмуллы на примере ДОО Республики Саха (Якутия) по выявлению, обобщению и трансляции передового опыта полилингвального образования в ДОО исследуемого региона. Программа пребывания рабочей группы БГПУ им. М. Акмуллы в РС (Я) включала:

- встречи с представителями Министерства образования и науки РС (Я) и экспертами;
- изучение нормативных документов: Сохранение и развитие государственных и официальных языков в Республике Саха (Якутия) на 2020-2024 годы: о государственной программе Республики Саха (Якутия) от 16 декабря 2019 г. № 901. URL: <https://glava.sakha.gov.ru/ot-16-dekabrya-2019-g----901>; Концепция обновления и развития национальной школы Республики Саха (Якутия): замысел, достижения, возможности. Якутск, 2001; Концепция школьного языкового образования. Якутск, 2001; О языках в Республике Саха (Якутия): Закон Республики Саха (Якутия) от 16 октября 1992 г. № 1170-ХП, с изм. и доп. от 04.10.2002, 21.02.2012, 28.06.2012, 14.12.2012, 30.04.2014, 01.10.2014; О статусе языков коренных малочисленных народов Севера Республики Саха (Якутия): Закон Республики Саха (Якутия) от 20 февраля 2004 г. № 111-3 № 243-III (в редакции Законов РС (Я) от 30.04.2014 1310-3 № 177-V, от 30.01.2019 2099-3 № 109-VI);
- посещение трех ДОО г. Якутска (МАДОУ «Детский сад № 18 “Прометейчик”», МАДОУ «Центр развития ребенка – Детский сад № 21 “КЭНЧЭЭРИ”», МАДОУ «Детский сад № 24 “Сардаана”») с целью изучения уровня речевого развития у воспитанников подготовительной группы;
- диагностику уровня речевого развития у воспитанников ДОО по родному (якутскому), русскому, английскому языкам, в которой приняли участие дети из подготовительной группы в возрасте 6-7 лет.

Во всех трех ДОО, где работала рабочая группа БГПУ им. М. Акмуллы, организовано изучение не менее двух языков (русского, родного), а в детских садах № 18 и № 24 – русского, родного и английского языков,

что позволяет рассматривать их как полилингвальные ОО. С точки зрения полилингвальности среди анализируемых дошкольных образовательных учреждений внимание привлекает Детский сад № 18 «Прометейчик», в котором представлены пять групп: билингвальная группа (якутский – английский языки), якутскоязычная группа, русскоязычная группа, логопедическая группа с якутским языком обучения, логопедическая группа с русским языком обучения. После окончания обучения в ДОО воспитанники продолжают обучение в общеобразовательных школах по месту проживания; национальных школах и гимназиях; лицеях и гимназиях с русским языком обучения.

Как было сказано выше, в ходе исследования была произведена диагностика речевого развития детей старшего дошкольного возраста по русскому, якутскому и английскому языкам. В ходе реализации проекта «Сравнительный анализ практик внедрения полилингвальной модели поликультурного образования (на примере Республик Башкортостан, Татарстан, Чувашия, Северная Осетия – Алания, Чечня, Кабардино-Балкария, Саха (Якутия))» учеными БГПУ им. М. Акмуллы был разработан комплексный метод психолого-педагогической диагностики речевого развития детей старшего дошкольного возраста с формулами для подсчета уровня речевого развития: по русскому языку – 12 заданий; по родному и английскому языкам – по 8 заданий.

Для проведения диагностики по русскому языку авторским коллективом БГПУ им. М. Акмуллы (авторы – Г. Ф. Шабаева, В. И. Яшина, О. Г. Старцева, Д. С. Балабанов) было разработано мобильное приложение для определения коэффициента речевого развития (далее – КоРР) детей дошкольного возраста, которое зарегистрировано в Федеральной службе по интеллектуальной собственности (номер регистрации 2022667975 от 15.09.2022). Программа предназначена для автоматизации проведения диагностики на определение коэффициента общего речевого развития ребенка дошкольного возраста, она позволяет создавать и редактировать записи с необходимой информации о тестируемых: код группы или тестируемого, пол, национальность, тип и название населенного пункта, язык обучения, родной язык, тип семьи, год рождения и регистрации в программе. После проведения тестирования КоРР подсчитывается автоматически с сохранением результатов в базу данных, позволяя повторно просматривать их, а также вычислять среднее значение для групп тестируемых, отфильтрованных по заданным параметрам. В программе предусмотрена возможность аудиозаписи процесса диагностики уровня речевого развития детей и выгрузки данных для дальнейшего анализа.

Диагностика осуществляется в игровой форме, в форме беседы, также используется метод наблюдения. Для создания языковой ситуации подобраны картинки из открытых источников в соответствии с анатомо-физиологическими, психологическими особенностями возраста. В Таблице 2 представлены примеры заданий по русскому языку.

Таблица 2. Примеры заданий в рамках диагностики по русскому языку для определения уровня речевого развития дошкольников

| | |
|---|--|
| <p>Задание 1. ЦЕЛЬ: Изучить уровень лексического развития – владения обобщенными понятиями: мебель, транспорт, одежда, обувь, овощи, фрукты. Вопрос: Давай поиграем! Я назову слово, а ты назовешь слова, которые с ним связаны.</p> | <p>«Мебель» – стол, стул, кровать «Транспорт» – машина, поезд, автобус «Одежда» – платье, брюки, юбка «Овощи» – картофель, морковь, свекла «Фрукты» – яблоко, апельсин, груша</p> |
| <p>Задание 12. ЦЕЛЬ: Проверить умение произвольного и сознательного построения устных высказываний. Инструкция: Воспитатель предлагает ребенку ответить на вопрос, исключая определенные слова. Вопрос: Хочешь, сыграем в игру «Запрещенные слова»? Я буду спрашивать тебя о чем-либо, а ты мне должна отвечать, не повторяя запрещенные слова. Придумай ответ без запрещенных слов.</p> | <p>Вопрос: Что любит зайчик? Не используй слова «зайчик» и «морковь». Ребенок: Он любит прыгать. Вопрос: Что делает собака? Не используй слова «собака» и «лает». Ребенок: Охраняет мой дом. Вопрос: Какая лиса? Не используй запрещенные слова «лиса» и «хитрая». Ребенок: Рыжая.</p> |

Разработаны диагностические материалы по родному и английскому языкам (Таблица 3), соответственно, ребенок отвечал на родном или английском языке. Данный вид работы также предполагает использование наглядного материала (рисунков, картин).

Таблица 3. Примеры заданий в рамках диагностики по родному и английскому языкам для определения уровня речевого развития дошкольников

| | |
|--|--|
| <p>Задание 1. Говорение (якутский язык) Педагог: Посмотри, кто к нам пришел. Это кукла Сардаана. Поздоровайся с ней. Ребенок: Дорообо! (Утүө күнүнэн / Утүө сарсыарданан). Педагог (от имени Сардаана): Дорообо! Дьарык хайдаҕый? Ребенок: Барыта кэмминэн (бэртээхэй, биир кэм онтон да атыттар). (Правильный ответ – 2 балла, содержит только приветствие – 1 балл, нет ответа – 0 баллов.)</p> | <p>Говорение (английский язык) Педагог: А давай посчитаем, сколько друзей у Teddy! Ребенок: One, two, three, four, five, six, seven, eight, ten. (За правильный счет от 1 до 2, 3 – 1 балл, за правильный счет от 1 до 4, 5, 6 – 2 балла, за правильный счет от 1 до 7, 8 – 3 балла, за правильный счет от 1 до 9, 10 – 4 балла, за набор чисел в разном порядке – 1 балл.) Педагог: Маша любит играть с мячиками. Скажи, какого цвета у нее мячики? Ребенок: Red, green, yellow, blue, white. (За каждое правильное слово – 1 балл.)</p> |
|--|--|

| | |
|--|--|
| <p>Задание 2. Аудирование (якутский язык) <i>Педагог:</i> Сардаана любит делать с друзьями зарядку. Давай и мы сейчас сделаем зарядку с Сардааной. Послушай и выполни команды. Тур! Илиин үөһэ! Илиин аллара! Бэйэн тула эргий! Тарбах-таргн көрдөр! Муннугун ый! Кулгаахтаргын таарый! Ыстангалаа! Ытыскын таһын! Олор! (За каждую правильно выполненную команду – по 1 баллу.)</p> | <p>Лексика (английский язык) <i>Педагог:</i> Teddy очень скучает по своим друзьям. Он даже носит с собой их картинки. Можешь назвать друзей Тедди? (по картинкам) <i>Teddy:</i> Dog, mouse, cat, horse, cow, bird, pig, sheep, rabbit, giraffe. (За каждый правильный ответ – по 1 баллу.)</p> |
|--|--|

В рамках исследования прошли диагностику речевого развития всего 53 воспитанника.

В МАДОУ «Детский сад № 18 «Прометейчик»» приняли участие 19 детей: все из них по национальности родителей – саха; дома на якутском языке разговаривают 13 детей, остальные – на русском языке. Согласно данным диагностики, выявлен следующий уровень речевого развития: по русскому языку 1 ребенок набрал максимальный балл (100%), самый низкий балл – 25%; средний балл – 69,20%; на якутском языке высокие показатели у 4 детей (97,50%), низкие – у 2 (72,50%), средний балл – 89,60%; на английском языке двое детей набрали по 90%, низкий показатель – у 1 ребенка (32,50%), средний балл – 62,76%.

В МАДОУ «Детский сад № 24 «Сардаана»» приняли участие в диагностике речевого развития 15 детей: по национальности родителей – 13 детей – саха, 1 армянка, 1 ингуш; дома все разговаривают на русском языке. Уровень речевого развития дошкольников: по русскому языку высокий балл – 93% (1 чел.), самый низкий – 22% (1 чел.), средний балл – 61,70%; на якутском языке высокие показатели у 1 ребенка (92,50%), низкие – у 5 детей (12,50%), средний балл – 40,30%; на английском языке высокий балл – 92,50% (1 чел.), самый низкий – 15% (1 чел.), средний балл – 63,46%.

В МАДОУ «Детский сад № 21 «КЭНЧЭЭРИ»» протестированы 19 детей: все из них по национальности родителей – саха, дома разговаривают на якутском языке. Уровень речевого развития дошкольников: по якутскому языку 8 детей набрали максимальный балл (100%), низкие показатели – у 2 детей (87,50%), средний балл – 96,84%; по русскому языку самый высокий балл у одного ребенка (87%), низкий балл – у 4 (28%), средний балл – 55,78%. Английский язык в данной ДОО не изучается.

Таким образом, диагностика речевого развития детей дошкольного возраста по русскому, якутскому и английскому языкам выявила достаточно хорошие результаты, что дает основание рассматривать эффективность всех трех моделей полилингвального образования в дошкольных образовательных организациях Республики Саха (Якутия).

Заключение

Развитие полилингвальной модели поликультурного образования в первую очередь нацелено на сохранение и дальнейшее развитие родных языков в субъектах Российской Федерации и остается одной из важнейших задач не только в плане решения узкоэтнокультурных вопросов, но и в контексте сохранения естественной поликультурной основы многонационального российского государства. Изучение опыта реализации полилингвального образования на практике дошкольных образовательных организаций в Республике Саха (Якутия) позволяет делать следующие выводы:

- региональная стратегия в области дошкольного образования опирается на существующую в регионе законодательную базу, в которой говорится о том, что основные образовательные программы должны учитывать региональные, национальные и этнокультурные особенности;
- идеи и принципы поликультурного образования успешно реализуются в ДОО РС (Я), не имеющих официальный статус полилингвального детского сада;
- в отдельных дошкольных образовательных учреждениях организовано обучение иностранному (преимущественно английскому) языку;
- формируемая часть образовательной программы в ДОО осуществляется через реализацию национально-регионального компонента;
- принципы полилингвального и поликультурного образования реализовываются на занятиях и во внеурочной деятельности во взаимосвязи.

Перспективы дальнейшего исследования. Внедрение полилингвальной модели поликультурного воспитания позволяет сформировать всесторонне гармонично развитую личность, способную свободно ориентироваться в международном пространстве, владея родным, иностранным (английским и др.) и русским языками. Практика внедрения полилингвальных моделей диктует необходимость научного и учебно-методического сопровождения образовательного процесса, поэтому есть необходимость изучения имеющегося УМК для ДОО. Для восполнения дефицита педагогических кадров для дошкольных образовательных организаций необходимы двухпрофильная подготовка учителей-предметников, владеющих родным/иностраным языком; организация курсов повышения квалификации и профессиональной переподготовки в системе дополнительного образования, что требует проведения дополнительных исследований.

Финансирование | Funding**RU**

Статья подготовлена в рамках НИР по теме «Сравнительный анализ практик внедрения полилингвальной модели поликультурного образования (на примере Республик Башкортостан, Татарстан, Северная Осетия - Алания, Саха (Якутия) и др.)» № 073-03-2022-009/3 от 11 апреля 2022 г.

EN

The reported study was conducted as a part of research on the topic "Comparative analysis of the practices of implementing a multilingual model of multicultural education (by the example of the Republics of Bashkortostan, Tatarstan, North Ossetia - Alania, Sakha (Yakutia), etc.)" No. 073-03-2022-009/3 dated April 11, 2022.

Источники | References

1. Джусупов М. Русский и английский языки - компоненты тюркско-инофонного полилингвального образования: дошкольное языковое образование // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия «Вопросы образования: языки и специальность». 2015. № 3.
2. Дзапарова З. Г. Полилингвальное образование как основа сохранения культурного разнообразия человечества // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2016. Т. 5. № 15.
3. Дзусова Б. Т. Подготовка педагогов к реализации полилингвальной модели поликультурного образования в РСО-Алания для условий обучения на осетинском языке // Вектор науки Тольяттинского государственного университета. Серия «Педагогика, психология». 2015. № 4 (23).
4. Иксанова Р. М., Киреева З. Р., Хабибуллина З. А., Абдюшева С. А. Опыт внедрения полилингвальной модели поликультурного образования в субъектах Северо-Кавказского федерального округа // Современные проблемы науки и образования. 2021. № 6. URL: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=31361>
5. Камбаров Т. Т., Дзудев Х. В. Поликультурное пространство в Российской Федерации: реалии и перспективы // Вестник Северо-Осетинского государственного университета им. К. Л. Хетагурова. 2012. № 4.
6. Кучиева Л. А. Стратегии подготовки учителя к работе в условиях полилингвальной модели поликультурного образования // Этнодиалоги. 2018. № 1 (55).
7. Нуриева А. Р., Миннуллина Р. Ф., Даминава Р. Р. Особенности формирования языковой личности дошкольника в условиях полилингвального образования // Проблемы современного педагогического образования. 2021. № 71-3.
8. Полилингвальная школа: концепция и модель образовательного процесса: сб. ст. / отв. ред. Е. А. Журавлева. Астана: Дана, 2017.
9. Сагитов С. Т., Иксанова Р. М., Киреева З. Р., Буркова Т. А., Саттаров З. И. Сравнительный анализ практик внедрения полилингвальной модели поликультурного образования (на примере Республики Башкортостан, Кабардино-Балкарской Республики, Республики Саха (Якутия), Республики Северная Осетия - Алания, Республики Татарстан, Чеченской Республики, Чувашской Республики). Уфа: Изд-во БГПУ им. М. Акмуллы, 2021.
10. Хусаинова Л. М. Полилингвальное образование - развитие родных языков на международном уровне // Учитель Башкортостана. 2021. № 12.

Информация об авторах | Author information**RU**

Хусаинова Ляйля Мидхатовна¹, д. филол. н., проф.

Хабибуллина Зулайха Ахметовна², к. филол. н., доц.

^{1,2} Башкирский государственный педагогический университет имени М. Акмуллы, г. Уфа

EN

Khusainova Lyaylya Midkhatovna¹, Dr

Khabibullina Zulaikha Akhmetovna², PhD

^{1,2} Bashkir State Pedagogical University named after M. Akmulla, Ufa

¹ lejla-kh@yandex.ru, ² lejla-kh@yandex.ru

Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 20.09.2022; опубликовано (published): 21.10.2022.

Ключевые слова (keywords): родной язык; русский язык; иностранный язык; национальная культура; полилингвальное образование; дошкольная образовательная организация; native language; Russian language; foreign language; national culture; multilingual education; preschool educational organisation.